

# DRYWALL SANDER ШЛИФМАШИНА ДЛЯ СТЕН И ПОТОЛКОВ

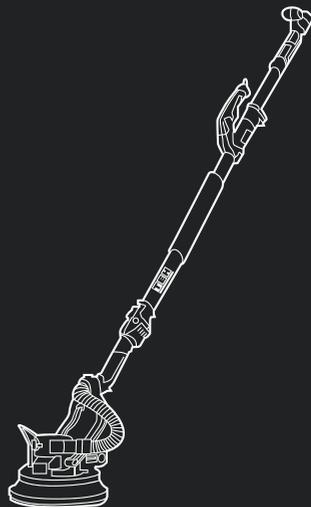
## Instruction Manual ИНСТРУКЦИЯ

TS 21509

TS 21510

EN Drywall Sander  
RU Шлифмашина для стен и потолков  
ES Lijadora de paneles de yeso  
AR ردى اس ل اوي برد  
DE Trockenbauschleifer  
FR Ponceuse à cloison sèche  
PT Lixadeira Drywall  
KZ гипсокартон Сандер  
UZ quruq devor Sander  
UA Шліфувальна машина для гіпсокартону

To Be Your Exclusive Helper  
ТВОЙ ПЕРВОКЛАССНЫЙ ПОМОЩНИК



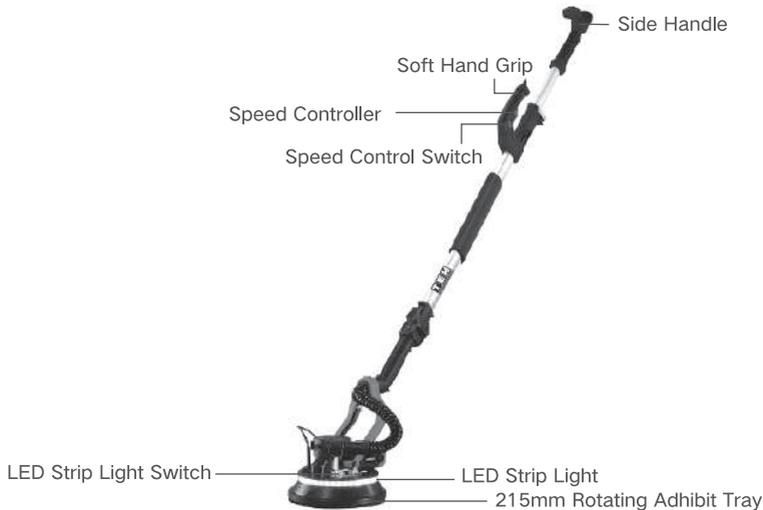
# ТЕН



## TECHNICAL SPECIFICATION

Model	TS21509	TS21510
Rated Voltage	220V	220V
Rated Frequency	50Hz	50Hz
Rated Power	880W	880W
No-load Speed	1000~2100r/min	1000~2100r/min
Abrasive Pad Size	215mm	215mm
Abrasive Paper Size	225mm	225mm
Length	220cm	220cm

## COMPONENTS AND ACCESSORIES



### Accessories included:

1 instruction manual   1 cloth bag   1 dust bag   6 sand paper   1 connect adapter  
 1 flexible pipe   1 hex wrench   1 carbon brushes   1 extensible handle

## SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING

Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or other serious injury. The term "power tools" in all of the warnings listed below refers to mainsoperated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

### WORK AREA

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

## ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tools. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increases the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use, Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce the risk of personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- h) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- i) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- j) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## PRECAUTION ON USING DRYWALL SANDER

### WARNING ▲

**You must abide by the following basic safety measures against electrical shocks, injuries and the danger of fire when using electric tools.**

Read and abide by these instructions before you start to use any tools. These instructions must be kept in a safe place.

1. The equipment must never be used in surroundings where an explosive atmosphere exists.
2. Do not let the cable touch any parts of your body.

3. Do not force the machine for unsuitable work, for example, rough grinding, brushing, etc. Otherwise, dangers and harms will be caused.
4. Only use identical replacement parts when servicing. Otherwise, risk-free operation can't be guaranteed.
5. The accessories' allowed speed must be at least the same as the maximum speed of the machine. Or else, they may be broken or cracked when their running speed is go over the machine's allowed speed. --Do not use damaged accessories. Before use, always check whether the accessories are nicked or cracked. For example, to grinding pad, please check the support plate is not cracked. Ensure everybody to be out of the machine's rotation area and run the machine at max. speed for one minute, which can fully test the accessories.
6. Do not put down the machine when it isn't stopped completely. Otherwise, you will loss control to the machine.
7. Cleaning the exhaust port on your machine in regular. When working, control the machine firmly with both hands to ensure safe operation.
8. When sanding, do not use too big sandpaper. When choosing grinding disc, please observe the manufacturer's specifications. The sand paper beyond the grinding block leads to risk of cutting and injury and cause stuck as well. The machine can be connect to one extension tubes at most.
10. We recommend that you always wear industria safety gloves and safety goggles when working with the drywall sander.
11. Wearing close-fitting clothes is mandatory.
12. Always allow for reaction torque.
13. Wear protection mask P2 to protect you from hazardous dusts and choose suitable vacuum cleaner.

## INSTALLATION

### WARNING ▲

**Before setting up, repair or maintenance of the appliance you must always turn off the operating switch and pull out the mains plug!**

### BEFORE INITIAL OPERATION

1. Check if the rated frequency of the mains supply corre-d sponds to the details of the type place.
2. Before using the tool, read the Instruction book carefully.

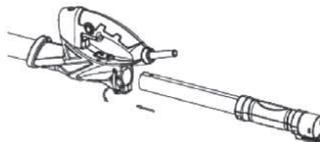
#### 1. Fold function

Can be folded to save space for convenient and easytransportaion.



#### 2. How to Operate

Loosen the lock spanner, take the extension rod to connect with machine.



Take the dust hose to connect with the extension rod.



### 3. Electronic Control

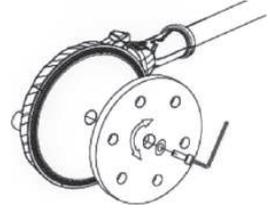
This machine has the characteristics as below:

- a. Lock-on switch.
- b. Adjustable Speed

Adjust the speed from 1000-2100rpm by turning the speed wheel [1-6]. In this way, user can choose different speed for different sanding surface.

### 4. Replace Sanding pad

- a. Insert the hex wrench (size 5) into the hexagonal screw bolt on the sanding pad.
- b. Hold the sanding pad firmly, and then turn the wrench to dismount the pad.
- c. Install new sanding pad by tightening the bolt.

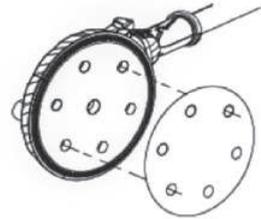


## WARNING

Only install the specified sanding pad on the machine.

### 5. Stick the Sanding Paper to the Pad

Please ensure the holes on the sanding paper to fit the holes on the pad accurately.



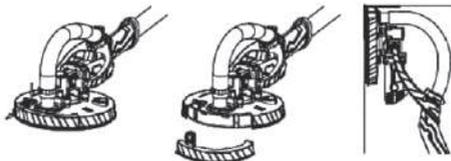
### 6. 360 rotatable sanding cover

The plastic cover can be rotated at 360 degree to sand any direction.



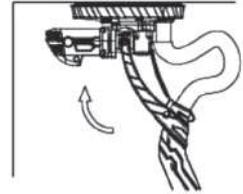
### 7. Grinding Adjacent Edges

Detachable brush segment can reach up to the adjacent edge with ease.

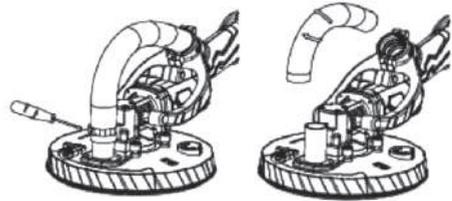


**8. To sand the ceil**

The grinding machine head lifted, tensile spring hook head, so that the grinding easier

**9. To change the dust hose.**

1. Loosen the hoop by the screwdriver, take out the dust hose.
2. Counterclockwise rotation of the dust hose.



## OPERATION

1. Do not control the machine's head.
2. Hold the machine with both hands.
3. Before operating the machine, make sure every fastening handle is closed.
4. Connect the machine to the main power supply.
5. Before switching on the machine, keep the sanding head slightly away from the work surface.
6. Start the machine for necessary sanding work. Operate the machine with short length in narrow and awkward area. Run the machine with medium length for higher walls. Use the machine with longest length for ceilings.
7. Do not over-press machine so that to avoid overloading! Press with proper pressure for better grinding effects. Good grinding effects and quality are mainly decided by choosing the right abrasive material.
8. Once finishing the sanding task, switch off the machine.

## MAINTENANCE

### WARNING

**Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment.**

### SERVICING OR MAINTENANCE

1. Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. Always store your power tool in a dry place.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. If a fault can not be rectified, return the mixer to an authorized dealer for repair.

### CLEANING

1. Keep the safety devices, ventilation slots and Motor housing as free of dirt and dust as possible. Clean the unit by rubbing it with a clean cloth or blow it clean using low-pressure compressed air.
2. We recommend that you always clean the unit immediately after using it.
3. Clean the unit regularly by rubbing it with a damp cloth and a little soft soap. Do not use cleaners or solvents; these will attack the plastic parts in the unit. You must also ensure that water cannot get into the inside of the unit.

## CARBON BRUSHES

If excessive sparking occurs you must have the carbon brushes checked by a qualified electrician. Attention! Only a qualified electrician is allowed to change the brushes.

## TROUBLESHOOTING

Problems	Possible causes	Countermeasures
The operating switch is switched on, but the motor is not working.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wires in the mains plug or in the socket are loose.</li> <li>2. The switch is faulty.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have socket and plug checked or repaired.</li> <li>2. Have the switch replaced.</li> </ol>
The operating switch is switched on, but unusual noises can be heard, the motor is not working or only very slowly.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch contact has failed.</li> <li>2. Component jammed.</li> <li>3. Too much thrust, as a result the motor is dragging.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have the switch replaced.</li> <li>2. Have the electric tool checked or repaired.</li> <li>3. Use less thrust during the task.</li> </ol>
Motor gets hot.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Foreign substances have got inside the motor.</li> <li>2. Lack of or contaminated lubrication grease.</li> <li>3. Pressure too high.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have the foreign substances removed.</li> <li>2. Have lubricating grease applied or replaced.</li> <li>3. Use less thrust during the task</li> </ol>
Frequent or strong sparks on the commutator.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Short circuit on the armature.</li> <li>2. Carbon brushes worn out or jammed.</li> <li>3. Rough running of the commutator.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have the armature replaced.</li> <li>2. Have the carbon brushes checked.</li> <li>3. Have the surface of the commutator cleaned or ground.</li> </ol>

For your own safety, never remove parts or accessories of the electric tool during operation. In case of fault or damage have the electric tool repaired only by a specialist workshop or by the manufacturer.

## WARRANTY

Dear customers, the warranty service for purchasing TEH products is as follows:

Under normal use, within one year from the date of purchase. It is guaranteed that the damage is caused by the quality of the tool.

The following conditions occur during the warranty period, not covered by the warranty:

- a. Any valid legal document (single ticket) certifying the date of purchase
- b. Any damage caused by natural wear and overload
- c. Any damage caused by the use of low-priced inferior accessories
- d. Any damage caused by improper carrying, transportation or storage
- e. Any product that has been opened, repaired, replaced, or modified by itself
- f. Any damage caused by misuse, beyond the scope of use of the tool, and failure to use and maintain in accordance with the instructions

-----  
ladies/gentlemen : \_\_\_\_\_ employer : \_\_\_\_\_

contact number : \_\_\_\_\_ fax number : \_\_\_\_\_

contact address : \_\_\_\_\_

warranty record : \_\_\_\_\_

post code : \_\_\_\_\_

### IMPORTANT NOTE

1. The invoice and warranty card must be presented at the time of warranty.
2. The fuselage number on the invoice is the same as the fuselage number on the warranty card.
3. Once this warranty card is issued, if it is lost, it will not be reissued. Please keep it properly.

Note: The company reserves the right to amend the above provisions and has the final interpretation right in the case that the warranty service does not violate national laws.

## Уважаемый покупатель!

Вы стали обладателем продукции торговой марки ТЕН, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным руководством и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию Вашей виброприсоски для укладки плитки. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Мы постоянно работаем над усовершенствованием технологий и улучшением рабочих качеств нашей продукции. Приобретенный Вами инструмент может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, связанные с изменением конструкции, не влияющие на надежность и безопасность эксплуатации.

### Внимание! При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки.
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит серийный номер изделия, дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.
- авторизованный сервисный центр имеет право отказать в гарантийном обслуживании при отсутствии или не верно заполненном гарантийном талоне.
- не допускайте перегрузок инструмента. Повреждения инструмента, вызванные перегрузкой или длительным использованием без перерывов, не обеспечиваются гарантийным обслуживанием.

## СОДЕРЖАНИЕ

Назначение .....	09
Правила техники безопасности .....	09
Технические характеристики .....	11
Комплектация .....	11
Описание конструкции .....	12
Подготовка к работе .....	12
Эксплуатация .....	13
Техническое обслуживание .....	15
Возможные неисправности и методы их устранения.....	16
Транспортировка и хранение .....	16
Утилизация .....	16
Срок службы .....	17
Гарантия .....	18

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Шлифовальная машина предназначена для обработки стен и потолков, выполненных из гипсокартона и оштукатуренных поверхностей. Шлифовальная машина обеспечивает более быструю и качественную обработку поверхностей, чем ручной метод зачистки. Время очистки рабочей поверхности сводится к минимуму за счет использования пылесоса, соединенного со шлифовальной машиной. Шлифмашина оснащена LED подсветкой, что делает работу еще более удобной.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### Рабочее место:

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Загрязненное рабочее место и недостаточная освещенность может стать причиной травмы.

- Не работайте с инструментом в помещении с повышенной взрывоопасностью, рядом с легко воспламеняющимися жидкостями, газами и пылью. Электроинструмент при работе создает искры, которые могут привести к воспламенению взрывоопасной пыли или газов.

- Не допускайте к месту работы детей, посторонних лиц и животных.

- Не отвлекайтесь во время работы с инструментом.

### - **Электробезопасность:**

- Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Убедитесь, что напряжение инструмента соответствует напряжению в розетке.

- При использовании электроинструмента с заземлением не используйте переходники.

- Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями (трубы, батареи отопления, холодильники), так как это приводит к увеличению риска поражения электрическим током.

- Не подвергайте инструмент воздействию дождя или влаги. Влажный инструмент повышает риск поражения электрическим током.

- Не вытаскивайте вилку инструмента из розетки, дергая за шнур питания, и не переносите инструмент, держа его за шнур питания, это приведет к его повреждению.

- Следите, чтобы электрокабель не был запутан. Не располагайте электрокабель вблизи нагревательных приборов, острых краев, масла и движущихся деталей, которые могут привести к его повреждению.

- При использовании электроинструмента вне помещения используйте соответствующий удлинитель, подходящий для этих целей.

- При использовании электроинструмента в местах с повышенной влажностью подключайте его к сети питания через устройство защитного отключения (максимальный ток утечки 30МА) соответствующего номинала.

### **Личная безопасность:**

**Внимание!** Не допускайте, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

- Неправильное использование инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

- Не работайте с электроинструментом в состоянии усталости, алкогольного опьянения или после приема лекарственных препаратов, снижающих концентрацию внимания.

- Используйте средства индивидуальной защиты (очки, наушники, респиратор, защитная обувь и одежда).

- Не допускайте случайного включения инструмента. Перед включением электроинструмента в сеть или перед подсоединением аккумулятора убедитесь, что переключатель инструмента находится в выключенном положении.

- Перед включением электроинструмента в сеть питания снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Оставшиеся на инструменте регулировочный инструмент и гаечные ключи при включении инструмента могут привести к травмам.

- При работе с электроинструментом сохраняйте устойчивое положение. При использовании стремянки (лестницы) убедитесь в ее надежном закреплении. При возможности работайте с помощником, который сможет Вас подстраховать.

- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся частей инструмента.

- Если в инструменте предусмотрены устройства для подключения пылесборника, используйте их. Это поможет снизить риск получения травмы, связанный с повышенным пылеобразованием, а также увеличит точность при работе с электроинструментом.

- **Дополнительные правила техники безопасности - шлифмашины для стен и потолков:**

- Пользуйтесь средствами защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

- Надевайте защитные очки и/или защитную маску. Также настоятельно рекомендуется надевать защитный респиратор.

- Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие и оснастку на отсутствие видимых механических повреждений. Не используйте поврежденный сменный инструмент.

- При обычной эксплуатации инструмент может вибрировать. Винты могут раскрутиться, что приведет к поломке или несчастному случаю. Перед эксплуатацией тщательно проверяйте затяжку винтов.

- Используйте инструмент в соответствии с его техническими

характеристиками. Не превышайте максимальных возможностей инструмента.

- Держите инструмент крепко. Держите руки подальше от подвижных частей.
- После выключения инструмента шлифовальная платформа еще некоторое время продолжает двигаться. Во избежание травм и повреждений не прикасайтесь к нему до полной остановки и не пытайтесь тормозить его руками или иными предметами.
- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, держите электроинструмент за изолированные ручки. Контакт с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.
- Никогда не шлифуйте данным инструментом влажные материалы, а также материалы, содержащие асбест.

#### Критерии предельного состояния



**Внимание!** При возникновении посторонних шумов при работе электроинструмента, повреждений изоляции электрокабелей, механических повреждений корпуса необходимо немедленно выключить электроинструмент и обратиться в авторизированный сервисный центр для устранения неисправностей.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

АРТИКУЛ МОДЕЛИ:	TS21509/ TS21510
Номинальное напряжение В. и частота сети Гц.:	220 В / 50 Гц
Номинальная мощность:	880 Вт
Скорость вращения об/мин:	1000-2100 об/мин
Диаметр шлифовальной платформы:	∅ 215 мм
Диаметр шлифовальной бумаги:	∅ 225 мм
Подсветка рабочей зоны:	есть
Регулировка оборотов:	есть

### 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Шлифмашина – 1 шт.
- Мешок для сбора пыли – 1 шт.
- Гофрированный шланг – 1 шт.
- Комплект запасных графитовых щеток – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- Шестигранный ключ – 1 шт.

## 5. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ



РИС. 1

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



### Внимание!

Перед проведением любых работ с устройством отключите электропитание.

### Установка дополнительной рукоятки

Для удобства выполнения работ шлифмашина оснащена дополнительной рукояткой. Вставьте рукоятку в соответствующее резьбовое отверстие и заверните до упора по часовой стрелке.

### Замена шлифовального листа

Для обеспечения процедуры замены поместите устройство на ровную поверхность перед установкой. Возьмите наждачную бумагу и закрепите ее на платформе.

Обратная сторона наждачной бумаги автоматически приклеится к платформе, обеспечивая как соединение, так и проводимость.

Отверстия подошвы и шлифовального листа должны совпадать для эффективной работы пылеотведения. Для повышения эффективности шлифования необходимо менять наждачную бумагу после того, как устройство проработает определенный период.

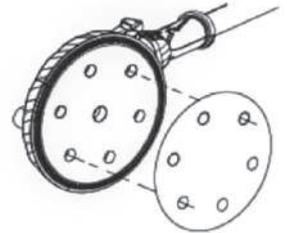


РИС. 2

### Регулировка длины раздвижной трубы

В связи с потребностями различного положения шлифования, длина ручки шлифовальной машины может регулироваться в пределах 135-180 см. Ослабьте фиксатор, вытяните трубку на нужную длину и обратно зафиксируйте замок (Рис. 3).

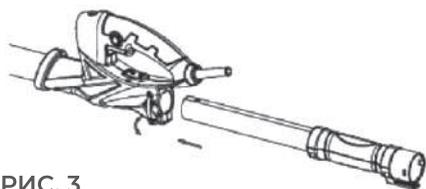


РИС. 3



РИС. 4

### Присоединение пылесборного мешка

Присоедините патрубок пылеотвода к отверстию для пылеудаления до упора. Образующаяся при работе пыль через перфорированные отверстия шлифовального круга и подошвы попадают в пылесборный мешок. После завершения работы необходимо извлечь шланг, для этого удерживайте и вытащите патрубок пылеотвода из отверстия для пылеудаления.

Встроенная система пылеотвода не убирает пыль в полном объеме, она является средством уменьшения пыли в помещении. Рекомендуем эксплуатировать инструмент с синхронным подключением пылесоса.

Внимание! При скоплении избыточного количества пыли в пылесборнике, эффективность сбора пыли резко уменьшится.

Удалите пыль из пылесборника, когда её соберется примерно 2/3 объема, что будет гарантировать эффективность сбора пыли (как и производительность).

Важно! Для предохранения органов дыхания постоянно используйте пылесборник и респиратор.

### Опустошение пылесборного мешка

- Извлеките шланг с пылесборным мешком из шлифмашины.
- Расположите мешок над емкостью для мусора.
- Расстегните застежку пылесборного мешка и выбросите содержимое в емкость для мусора.
- Сдвиньте назад застежку мешка и снова присоедините шланг с пылесборным мешком к инструменту.

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Включение/ выключение

Запускайте машину на самой низкой скорости вращения.

Для включения инструмента переключите выключатель в положение «Вкл». Если вам необходимо прекратить работу инструмента, переключите выключатель питания в положение «Выкл». Выключатель оснащён фиксатором для длительной работы, с его помощью инструмент может работать с выбранной скоростью постоянно.

### Регулировка скорости

Данный инструмент оснащен функцией регулировки оборотов – с его помощью можно установить желаемую скорость вращения шлифовального

листа для достижения оптимального результата использования. Скорость шлифмашины регулируется в соответствии с разными задачами.

### LED подсветка

Инструмент оснащен подсветкой рабочей зоны. Для включения подсветки, необходимо переключить выключатель в положение «I», для отключения подсветки переключите выключатель подсветки в положение «O».

Не прижимайте устройство слишком сильно к поверхности, чтобы избежать перегрузки.

Количество снимаемого слоя с обрабатываемой поверхности зависит от зернистости шлифовального круга и скорости вращения шлифовальной платформы.

Рекомендуется перед началом работы подобрать зернистость шлифовального круга и скорость вращения шлифовальной платформы, опробовав на аналогичной поверхности и материале.

Держите шлифмашину в постоянном движении. Не останавливайте шлифмашину надолго в каком-либо месте, иначе появятся вихревые отметки на поверхности.

Приставьте шлифмашину всей абразивной поверхностью к обрабатываемой заготовке и перемещайте с умеренным прижатием по заготовке. Продуктивность работы и характер шлифованной поверхности зависят, в основном, от выбранного абразивного материала, установленной степени числа оборотов и силы нажима. Только безупречные абразивные материалы обеспечивают хорошую производительность и щадят электроинструмент.

Следите за равномерным усилием прижатия, чтобы повисить срок службы абразивного материала. Чрезмерное повышение усилия прижатия не ведет к повышению производительности, а к более сильному износу электроинструмента и абразивного материала.

### Замена шлифовальной платформы

Вставьте торцовочный ключ в винт с внутренним шестигранником на шлифовальной платформе. Плотно вставьте ключ в отверстие в шлифовальной платформе. Удерживайте торцовочный ключ и поверните шлифовальную платформу против часовой стрелки. Очистите опорную поверхность под шлифовальной платформой на приводном валу. Произведите установку новой шлифовальной платформы.

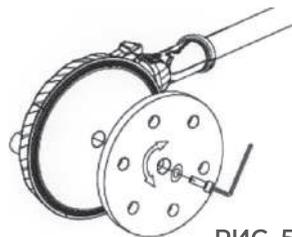


РИС. 5

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### Внимание!

Перед техническим обслуживанием проверяйте, что пылесос отключен от электросети.

Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в мыльной воде. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.

Для достижения наилучших результатов очистки, очищайте шлифовальную машину при помощи сжатого воздуха.

Вентиляционные отверстия всегда должны оставаться открытыми.

- Для обеспечения безопасности и надежности инструмента, ремонт или регулировку необходимо производить в специализированных сервисных центрах.

- В процессе эксплуатации угольные щетки подвержены износу. Своевременная замена угольных щеток значительно увеличит срок службы изделия.

Адреса сервисных центров ТЕН указаны на сайте: [tehtools.com](http://tehtools.com)

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
<b>Изделие не включается</b>	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Неисправен выключатель или иной электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Неисправен двигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Износ или повреждение щёток	Замените щетки
	Обрыв кабеля питания или неисправность вилки шнура питания	Обратитесь в сервисный центр для замены
<b>Изделие не развивает полных оборотов или не работает на полную мощность</b>	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Неисправен выключатель или иной электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Износ или повреждение щеток	Замените щетки
<b>Изделие остановилось при работе</b>	Заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Износ или повреждение щёток	Замените щетки

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
Изделие перегревается	Чрезмерно интенсивный режим работы, слишком быстрая подача инструмента, чересчур твердая или большой толщины заготовка	Измените режим работы, снизьте скорость подачи, уменьшите частоту хода полотна
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены

## 10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

### Транспортировка

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов.

### Хранение

Электроинструмент должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 40°C и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°C).

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность инструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Не выбрасывайте электроинструмент и его компоненты вместе с бытовым мусором.

Утилизируйте электроинструмент согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

## 12. СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к бытовому классу. Срок службы 3 года.

Бытовое назначение подразумевает под собой непрерывное использование в течение 10-15 минут, затем отключение на 5 минут. Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

Не допускайте перегрузок инструмента. Повреждения инструмента, вызванные перегрузкой или длительным использованием без перерывов, не обеспечиваются гарантийным обслуживанием.

Производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации оборудования в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы оборудования может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

### **13. ГАРАНТИЯ**

При покупке изделия требуйте его проверки на предмет комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Актуальная информация о авторизированных сервисных центрах доступна на сайте: [tehtools.com](http://tehtools.com)

**Внимательно изучите гарантийный талон. Подпись покупателя означает, что он согласен с условиями, описанными в гарантийном талоне.**

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Гарантийный срок на инструмент составляет 1 (один) год с момента продажи. Без правильно заполненного гарантийного талона с полностью заполненными полями, указанием модели инструмента, серийного номера, названия и печати торговой организации, подписи покупателя, а также при несоответствии этих данных, возможен только платный ремонт. Проверка качества и гарантийный ремонт производится только в авторизованных сервисных центрах. Инструмент принимается в сервисный центр только в чистом виде и в полной комплектации.

Данный гарантийный талон дает право пользователю инструментов и оборудования торговой марки ТЕН в течении гарантийного срока на бесплатный ремонт (устранение недостатков, возникших по вине производителя). Гарантия распространяется только на производственные дефекты, выявленные в процессе эксплуатации инструмента.

Гарантийные претензии по аккумуляторным батареям рассматриваются при предоставлении полного комплекта приобретенного инструмента (инструмент, зарядное устройство, аккумуляторная батарея, кейс)

При обращении в авторизованный сервисный центр ТЕН с гарантийным инструментом необходимо предъявить к осмотру оснастку, с которой использовался инструмент.

### ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.д.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, пистолеты и насадки моек ВД, свечи зажигания, тросы стартера, воздушные и топливные фильтры, и т.п. и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- замену корпуса электроинструмента.

### ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии.
- использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации.
- выход из строя вследствие перегрузки (как механической, так и электрической). К безусловным признакам перегрузки относятся: выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей, появление цветов побежалости на поверхности

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

металлических деталей; деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов инструмента; одновременное повреждение (потемнение или обугливание) изоляции проволоки в обмотках катушек статора и ротора. Обугливание изоляции обеих катушек статора из-за перегрева электрического двигателя, возникшее вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению для работы инструмента согласно ТУ, или вследствие приложения чрезмерного усилия на управляющие рукоятки инструмента.

- механические повреждения электроинструмента (трещин, сколов, вмятин и т. д.); механических повреждений изоляции электрического кабеля, повреждения (изгиба) вала кулачкового патрона; вала держателя оснастки в бензо- или электротриммерах/газонокосилках.

- возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур.

- естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанная смазка в редукторе.

- порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети.

- попаданием инородных тел внутрь техники через вентиляционные отверстия, блокировкой полости воздушных отверстий, полости ребер охлаждения двигателя отходами обрабатываемого материала или насекомыми; наслоением посторонних частиц на внутренних поверхностях деталей водяных насосов.

- при использовании горюче-смазочных материалов, не соответствующих типу двигателя или не рекомендованными производителем инструмента, приведшее к заклиниванию в каналах поршня, поршневых колец, задирам, потертям, царапинам на рабочей поверхности цилиндра и поршня; разрушение или оплавление опорных подшипников цилиндропоршневой группы.

- при эксплуатации бензоинструментов с поврежденным, загрязненным либо отсутствующим воздушным или топливным фильтром.

- повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки.

- после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей поломок, связанных с недостатком ухода за электроинструментом.

- частично или полностью разобранный электроинструмент.

- эксплуатация инструмента с явными признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, сильный нагрев, неравномерное вращение,

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари, нехарактерный выхлоп).

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Если в результате диагностики заявленный недостаток не был выявлен (неисправности нет), или этот недостаток возник в результате неправильной эксплуатации, диагностика инструмента является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

Заменяемые по гарантии детали переходят в собственность мастерской.



**Срок Гарантии продлевается на время нахождения инструмента в гарантийном ремонте.**

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне, покупатель признал, что приобретаемый им инструмент соответствует конкретным целям, для которых приобретается.

Адрес сервисного центра Вы можете найти на нашем сайте [tehtools.com](http://tehtools.com)

ТОВАР ПОЛУЧЕН В ИСПРАВНОМ СОСТОЯНИИ, В ПОЛНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ, ПРЕТЕНЗИЙ К КАЧЕСТВУ ТОВАРА НЕ ИМЕЮ. С ГАРАНТИЙНЫМИ УСЛОВИЯМИ ОЗНАКОМЛЕН И СОГЛАСЕН.

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

№1	№2	№3	№4	№5
Дата приемки _____				
Дата выдачи _____				
(подпись, печать С.Ц.)				

Наименование изделия и модель:

Торговая организация \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Серийный номер:

Дата продажи:

Штамп торговой организации:



**TEH**

